

ÍNDICE

Prefacio.....	7-8
Ángel LÓPEZ GARCÍA-MOLINS: Ayer y hoy del contacto del español con otras lenguas.....	9-24
Inmaculada MAS ÁLVAREZ & Xandra SANTOS PALMOU: Disponibilidad léxica y contacto del español con otras lenguas. Algunas adaptaciones metodológicas.....	25-38
Elba SUÁREZ FUENTES: El contacto de lenguas dentro de España: morfología de los pronombres personales en el español de Asturias en la Red.....	39-51
Bartosz DONDELEWSKI: Potencialidades del enfoque perceptivo en la normalización y normativización de lenguas minoritarias. El caso del gallego.....	53-65
Marta PAWLKOWSKA & Marek BARAN: En torno al estatus sociolingüístico del gallego: dialectos, variedades, normativas e influencias.....	67-73
Mallorie LABROUSSE: El sistema de los posesivos en catalán desde un punto de vista diacrónico. Influencias y rupturas en el tipo iberorrománico.....	75-88
María Victoria NAVAS SÁNCHEZ-ÉLEZ: Presente, pasado y futuro de una lengua de contacto lusoespañola.....	89-100
Matteo DE BENI: Indoamericanismos léxicos del ámbito de la Zoología en los diccionarios españoles.....	101-116
Alla KLIMENKOWA: Simbiosis lingüística en el mundo caribeño: una contribución ecolingüística.....	117-130
José María SANTOS ROVIRA: Sobre la (in)existencia del criollo afrohispanico antillano.....	131-136
Gabriela DÍAZ DÁVALOS: La batalla lingüística de “Puebladelfia”....	137-150
Fabiana ÁLVAREZ-EJZENBERG: El aporte semántico del verbo <i>dar</i> en la construcción del español de la Sierra ecuatoriana <i>dar</i> + gerundio.....	151-163
José Luis RAMÍREZ LUENGO: Contacto interdialectal en la historia del léxico: los americanismos en la <i>Relación</i> de Aller (Moxos, Bolivia, 1668).....	165-176
Paulo PINHEIRO-CORREA: Construcciones pasivas en un corpus de textos en español producidos en Brasil.....	177-182
Ewa STALA: El lunfardo y las voces amerindias: lenguas en contacto.....	183-192
Eduardo TOBAR DELGADO: El componente español en el léxico del chabacano zamboangueno.....	193-202
Carmen GALÁN RODRÍGUEZ: El jardín divino: la <i>Lingua Ignota</i> de Hildegard von Bingen.....	203-218